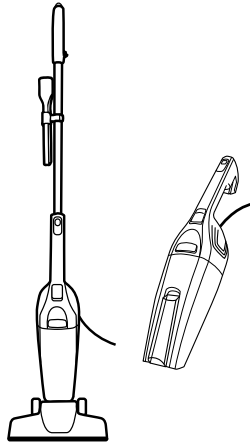




**OWNER'S MANUAL  
GUIDE D'UTILISATION  
MANUAL DEL USUARIO**

Operating and Servicing Instructions  
Notice d'utilisation et d'entretien  
Instrucciones de Funcionamiento y Servicio



Find **GENUINE** Replacement Parts at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

Vous trouverez des pièces de rechange d'**ORIGINE** sur le site [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

Encuentre piezas de repuesto **GENUINAS** en [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

**This product uses the following parts:**  
**Ce produit comprend les pièces suivantes :**  
**Este producto usa las siguientes piezas:**

**FILTER TYPE/TYPE DE FILTRE**  
**TIPO DE FILTRO**

**F68**

- E**
- Please read these instructions carefully before using your product.
  - Let us help you put your product together, order parts and accessories or answer any questions.
  - Please Do Not Return This Product To The Store.

- F**
- Lire ces instructions attentivement avant d'utiliser ce produit.
  - Permettez-nous de vous aider à assembler votre produit ou à obtenir des pièces et des accessoires, ou de répondre à vos questions.
  - Ne pas retourner ce produit au magasin.

- S**
- Lea atentamente estas instrucciones antes de usar su producto.
  - Permítanos ayudarle a armar su producto, encargar piezas y accesorios, o responder cualquier pregunta.
  - Por favor no devuelva este producto a la tienda.

Call us toll-free:  
Customer Service  
**1-800-321-1134**

Mon.-Fri. 8:00 a.m.-7:00 p.m. E.S.T.  
(USA & Canada)  
[www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

Appelez-nous sans frais au  
**1 800 321-1134**

du lundi au vendredi, de 8 h à 19 h  
(HNE).  
(É.U. et Canada)  
[www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

Llámenos gratuitamente  
al **1 800 321-1134**,  
de lunes a viernes, de 8 a.m. a 7  
p.m. (HNE).  
(EE.UU. y Canadá)  
[www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com)

©2011 All rights reserved. Part # 961151010 R0 6/11

- ⚠ WARNING:** Product assembly may include small parts. Small parts can present a choking hazard.
- ⚠ AVERTISSEMENT:** L'appareil peut comprendre de petites pièces d'assemblage. Ces dernières présentent un danger d'étouffement.
- ⚠ ADVERTENCIA:** El conjunto del aparato puede incluir piezas pequeñas. Las piezas pequeñas pueden presentar un peligro de asfixia.

**Warranty Registration**

Be sure to register your product online at [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com) or call 1-800-321-1134 to register by phone.

Hint: Attach your sales receipt to this Owner's manual. Verification of date of purchase may be required for warranty service of your Dirt Devil® product.

**Enregistrement de la garantie**

N'oubliez pas d'enregistrer votre produit en ligne, à l'adresse [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com), ou par téléphone, au 1 800 321 1134.

Conseil : Il est recommandé de joindre votre reçu de caisse au guide d'utilisation, car la date d'achat peut devoir être vérifiée avant toute réparation couverte par la garantie de votre produit.

**Registro de Garantía**

Asegúrese de registrar su producto en línea en [www.DirtDevil.com](http://www.DirtDevil.com) o llame al 1-800-321-1134 para registrarlo por teléfono.

Consejo: Adjunte su recibo de compra a este Manual del usuario. Es posible que se requiera la verificación de la fecha de compra para el servicio de garantía de su producto Dirt Devil®.

For quick reference, please record your product information below.

Veillez consigner les renseignements concernant votre appareil ci-dessous pour pouvoir les consulter rapidement.

Para una referencia rápida, registre la información relativa a su producto a continuación.

**Model #:** /N° de modèle: / Modelo #: \_\_\_\_\_

**Mfg. Code:** /Code de fabrication: / Código de FAB: \_\_\_\_\_

(Mfg. code located on the back or bottom of product)

(Le code de fabrication figure à l'arrière ou au bas de l'aspirateur.)

(El código de fab. se encuentra en la parte posterior o inferior del producto.)

**THIS PRODUCT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY. IF USED COMMERCIALY WARRANTY IS VOID.**

**IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

- **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.**
- **ALWAYS FOLLOW THESE SAFETY INSTRUCTIONS.**
- **DO NOT LEAVE CLEANER UNATTENDED.**

**WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:**

- Fully assemble before operating.
- Operate cleaner only at voltage specified on data plate on back of cleaner.
- Do not use outdoors or on wet surfaces.
- Do not allow to be used as a toy. Not intended for use by children age 12 and under. Close supervision is necessary when used near children. To avoid injury or damage, keep children away from product, and do not allow children to place fingers or other objects into any openings.
- Use only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.
- Do not use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center for inspection. Call 1-800-321-1134 for the nearest service center.
- Do not pull or carry by cord, use cord as a handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run vacuum cleaner over cord. Keep cord away from heated surfaces.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Do not handle plug or appliance with wet hands.
- Do not put any object into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair and anything that may reduce air flow.

- Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
- Turn off all controls before unplugging.
- Use extra care when cleaning on stairs. To avoid personal injury or damage, and to prevent the cleaner from falling, always place cleaner at bottom of stairs or on floor. Do not place cleaner on stairs or furniture, as it may result in injury or damage.
- Do not use to pick up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or fine wood sandings or use in areas where they may be present.
- Do not pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches or hot ashes.
- Store the product indoors. Put the product away after use to prevent tripping accidents.
- Do not use without filters and/or dirt cup in place.
- **WARNING:** this product contains chemicals, known to the state of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. **WASH HANDS AFTER USING.**
- Any other servicing should be done by an authorized service representative.
- Do not leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

## **CAUTION: TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE:**

- Avoid picking up hard, sharp objects with this product, as they may cause damage.

## **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

### **WARNING:**

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

## **FRANÇAIS**

**CE PRODUIT EST RÉSERVÉ À UN USAGE DOMESTIQUE. L'UTILISATION DE CE PRODUIT À DES FINS COMMERCIALES INVALIDE LA PRÉSENTE GARANTIE.**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES**

Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours respecter certaines consignes de sécurité, dont les suivantes :

- **LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET APPAREIL.**
- **TOUJOURS SUIVRE CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ.**
- **NE LAISSEZ PAS L'ASPIRATEUR SANS SURVEILLANCE.**

## **AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURE :**

- Assembler complètement avant l'utilisation.
- N'utiliser l'aspirateur qu'à la tension spécifiée sur la plaque signalétique située au dos de l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces humides.
- Ne pas permettre que cet appareil soit utilisé comme un jouet. Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants de 12 ans et moins. Exercer une étroite surveillance lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants. Pour éviter les risques de blessures ou de dommages, garder le produit hors de la portée des enfants, et ne pas leur permettre de placer leurs doigts ou des objets dans les ouvertures.
- Utiliser cet aspirateur uniquement de la façon décrite dans ce guide. Utiliser uniquement les accessoires et les produits recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé. Si l'appareil fonctionne mal, s'il est tombé par terre ou dans l'eau, s'il est endommagé ou a été laissé à l'extérieur, il doit être apporté à un centre de réparation pour y être inspecté. Téléphoner au 1 800 321-1134 pour connaître le centre de réparation le plus proche.
- Ne pas tirer ou transporter l'appareil par le cordon, ne pas se servir du cordon comme poignée, ne pas fermer de portes sur le cordon et ne pas contourner des coins ou des rebords tranchants avec le cordon. Ne pas placer le produit sur le cordon. Éviter de faire rouler l'appareil sur le cordon. Tenir le cordon éloigné des surfaces chaudes.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.
- Ne manipulez pas la fiche ou l'appareil avec les mains mouillées.
- N'insérez pas d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si ses orifices sont obstrués; enlevez de ces dernières la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.
- Gardez les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des ouvertures et des pièces en mouvement.
- Éteignez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.
- Être très prudent pendant l'utilisation dans les escaliers. Afin d'éviter les blessures ou les dommages et d'empêcher l'appareil de tomber, toujours le placer au bas de

l'escalier. Ne pas placer l'appareil dans les escaliers ou sur un meuble, ce qui pourrait causer des blessures ou des dommages.

- Ne pas utiliser l'appareil pour ramasser des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou de la sciure de bois, ni l'utiliser à proximité de ces matériaux.
- Évitez d'aspirer tout objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.
- Entreposer l'appareil à l'intérieur. Ranger l'aspirateur après son utilisation pour éviter tout risque de chute.
- Ne pas utiliser l'appareil sans son vide-poussière et/ou ses filtres.
- **AVERTISSEMENT** : Cet appareil contient des produits chimiques reconnus par l'état de la Californie comme pouvant causer le cancer, entraîner des malformations congénitales ou causer d'autres dommages aux organes de reproduction. **SE LAVER LES MAINS APRÈS L'UTILISATION DE L'APPAREIL.**
- Toute autre tâche d'entretien doit être confiée à un représentant de service autorisé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est branché. Débranchez-le quand il n'est pas utilisé et avant d'en faire l'entretien.

## **MISE EN GARDE : POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE DOMMAGES :**

- Éviter de ramasser des objets durs ou aux arêtes tranchantes avec l'appareil, car ils peuvent endommager l'appareil.

## **VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

### **AVERTISSEMENT :**

Afin de réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une tige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne modifiez jamais la fiche.

### **ESPAÑOL**

**ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO SÓLO PARA USO DOMÉSTICO. EL USO COMERCIAL DE ESTE PRODUCTO ANULA LA GARANTÍA.**

## **INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES**

Cuando use un electrodoméstico se deben seguir siempre las precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

- **LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE APARATO.**
- **SIGA SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.**
- **NO DEJE LA ASPIRADORA FUNCIONANDO SOLA.**

## **ADVERTENCIA: PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES:**

- Arme por completo antes de hacer funcionar.
- Haga funcionar la aspiradora solamente con el voltaje especificado en la placa de datos, que se encuentra en la parte posterior de la aspiradora.
- No utilice en el exterior o sobre superficies húmedas.
- No permita que el aparato se use como un juguete. No está diseñado para que lo utilicen niños menores de 12 años. Se debe prestar especial atención cuando este producto es usado cerca de los niños. Para evitar lesiones o daños, mantenga a los niños lejos del producto y no permita que los niños coloquen los dedos u otros objetos en ninguna abertura.
- Utilice solamente como se describe en este manual. Utilice únicamente los accesorios y productos recomendados por el fabricante.
- No use este aparato con un cordón o enchufe dañado. Si el aparato no está funcionando adecuadamente, se dejó caer, se dañó, se dejó a la intemperie, o se dejó caer dentro del agua, llévelo a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1-800-321-1134 para conocer cuál es el centro de servicio más cercano.
- No tire del cable ni lo utilice para transportar el electrodoméstico, no utilice el cable como manija, no cierre la puerta sobre el cable, ni tire del cable alrededor de esquinas y bordes filosos. No coloque el producto sobre el cable. No pase el electrodoméstico sobre el cable. Mantenga el cable alejado de las superficies calientes.
- No lo desconecte tirando del cordón eléctrico. Para desconectarlo, tome la clavija, no el cordón eléctrico.
- No tome la clavija o el aparato con las manos mojadas.
- No coloque objetos en las aperturas. No lo use con una apertura bloqueada; manténgalo libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.
- Mantenga lejos de las aperturas y partes móviles el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.
- Apague todos los controles antes de desconectar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras. Para evitar lesiones personales o daños, y evitar que la aspiradora se caiga, siempre colóquela al pie de la escalera o sobre el suelo. No coloque la aspiradora sobre escaleras ni muebles, ya que puede ocasionar lesiones o daños.
- No use este aparato para aspirar líquidos inflamables ni combustibles (como gasolina) o restos de madera lijada, ni lo use en áreas donde dichos materiales pudieran estar presentes.
- No aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.
- Guarde el producto bajo techo. Guarde el producto luego de utilizarlo para evitar tropiezos accidentales.
- No utilice sin los filtros y/o el depósito de polvo en su lugar.
- **ADVERTENCIA:** Este producto contiene químicos, conocidos por el estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. **LÁVESE LAS MANOS DESPUÉS DE UTILIZAR.**
- Cualquier otra tarea de mantenimiento debe ser realizada por un representante de mantenimiento autorizado.

- No deje solo el aparato cuando esté conectado. Desconéctelo de la toma de corriente cuando no lo use y antes de darle servicio.

## PRECAUCIÓN: PARA REDUCIR EL RIESGO DE DAÑOS:

- Evite levantar objetos duros y afilados con este producto, ya que podrían causar daño.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

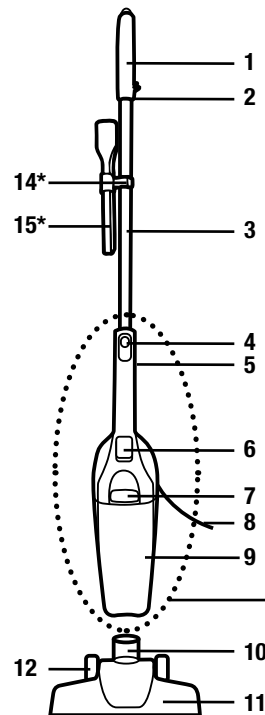
### ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene una clavija polarizada (una hoja más ancha que la otra.) Esta clavija encajará en una toma de corriente polarizada de una manera solamente. Si la clavija no encaja totalmente en la toma de corriente, invierta la clavija. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente apropiada. No modifique la clavija de ninguna manera.

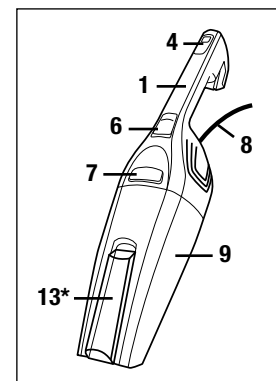
## FEATURES CARACTÉRISTIQUES CARACTERÍSTICAS

### FRONT VIEW/AVANT/PARTE FRONTAL

#### STICK VAC ASPIRATEUR VERTICAL BARREDORA DE SUCCIÓN



#### HAND VAC ASPIRATEUR À MAIN ASPIRADORA DE MANO



BECOMES HAND VAC  
SE CONVERTIT EN ASPIRATEUR À MAIN  
SE CONVIERTE EN ASPIRADORA MANUAL

FILTER TYPE/TYPE DE FILTRE/TIPO DE FILTRO - F68

#### E

1. Handle Grip
2. Upper Cord Wrap (located on back of handle grip)
3. Handle Tube
4. Handle Release Button
5. Lower Cord Wrap (located on back of hand vac)
6. On/Off Switch
7. Dirt Cup Release Button
8. Power Cord
9. Dirt Cup
10. Dirt Inlet Tube
11. Floor Nozzle
12. Wheels
13. Quick Flip® Crevice Tool\*
14. Tool Clip\*
15. Crevice Tool\*

#### F

1. Manche de la poignée
2. Dispositif d'enroulement du cordon supérieur (situé à l'arrière de la poignée)
3. Tube du manche
4. Bouton de dégagement du manche
5. Dispositif d'enroulement du cordon inférieur (situé à l'arrière de l'aspirateur à main)
6. Interrupteur marche/arrêt
7. Loquet du godet à poussières
8. Cordon
9. Godet à poussières
10. Tube d'admission de la poussière
11. Buse pour plancher
12. Roues
13. Suceur plat à déploiement rapide\*
14. Attache d'accessoire\*
15. Suceur plat\*

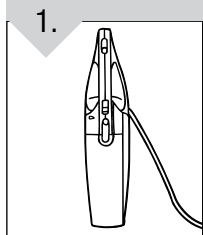
#### S

1. Empuñadura del asa
2. Gancho superior para el cordón (ubicado en la parte posterior de la empuñadura del asa)
3. Tubo del mango
4. Botón de liberación del mango
5. Gancho inferior para el cordón (ubicado en la parte posterior de la aspiradora manual)
6. Interruptor de encender/apagar
7. Botón de liberación del recipiente de Polvo
8. Cordón de alimentación
9. Recipiente de Polvo
10. Tubo de entrada del polvo
11. Boquilla para el suelo
12. Ruedas
13. Accesorio para hendiduras de apertura rápida\*
14. Accesorio para hendiduras\*
15. Accesorio para espacios estrecho\*

\*Depending on model Crevice Tool\* can be on Hand vac or on Tool clip\* attached to handle.  
 \*Selon le modèle, le suceur plat\* peut se trouver sur l'aspirateur à main ou sur l'attache pour accessoires fixée au manche.  
 \*Según el modelo, el accesorio para hendiduras\* puede encontrarse en la aspiradora de mano o en el gancho para accesorios fijado al mango.

## HOW TO USE AS A STICK VAC COMMENT UTILISER COMME ASPIRATEUR-BALAIS CÓMO USARLA COMO ASPIRADORA VERTICAL

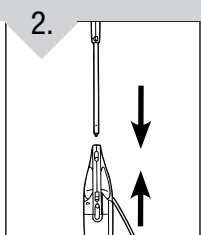
### CORD STORAGE RANGEMENT DU CORDON ALMACENAMIENTO DEL CORDÓN



**E** Hold body of unit in an upright position.

**F** Tenez l'appareil en position verticale.

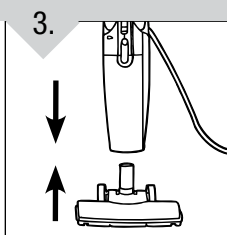
**S** Sostenga el cuerpo de la aspiradora en posición vertical.



**E** Slide handle down until it snaps in place.

**F** Faire glisser le manche vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

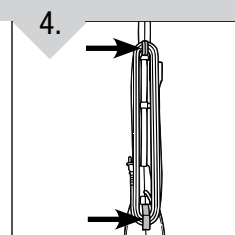
**S** Deslice el mango hacia abajo hasta que esté en su lugar.



**E** Insert floor tool into dirt cup nozzle. Firmly press to assure proper connection.

**F** Insérez l'accessoire pour parquet dans le suceur du godet à poussière. Appuyez fermement pour bien les raccorder.

**S** Inserte el accesorio para piso en la boquilla del recipiente de polvo. Presione con firmeza para asegurar una conexión adecuada.



**E** For storage, wrap cord around hooks located on back of cleaner.

**F** Pour ranger, enroulez le cordon sur les crochets situés à l'arrière de l'aspirateur.

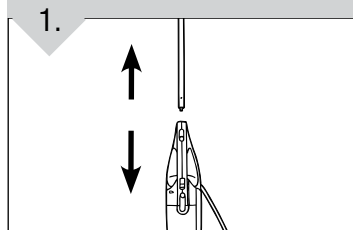
**S** Para guardar el cordón eléctrico, enróllalo en los ganchos en la parte posterior de la aspiradora.

**E** **TO USE:** Slide the power switch to the ON position.  
**TO TURN UNIT OFF:** Slide the power switch to the OFF position.  
 • Empty and clean the unit and filter after each use or after large pickups when the unit becomes full.

**F** **UTILISATION :** Faites glisser l'interrupteur en position MARCHÉ.  
**POUR ÉTEINDRE L'APPAREIL :** Faites glisser l'interrupteur en position ARRÊT.  
 • Videz et nettoyez l'appareil et le filtre après chaque utilisation ou lorsque l'appareil est plein, après avoir aspiré de grandes quantités de poussière.

**S** **PARA USAR:** Deslice el interruptor a la posición de ENCENDIDO.  
**PARA APAGAR LA UNIDAD:** Deslice el interruptor a la posición de APAGADO.  
 • Vacíe y limpie la unidad y el filtro después de cada uso o después de recoger grandes cantidades cuando la unidad se llena.

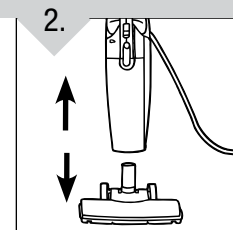
## HOW TO USE AS A HAND VAC COMMENT UTILISER COMME ASPIRATEUR À MAIN CÓMO USARLA COMO ASPIRADORA MANUAL



**E** Place unit in an upright position with the back of the unit facing forward. Push release button forward, then pull handle from unit.

**F** Mettez l'appareil en position verticale. L'arrière de l'unité tourné vers l'avant. Faites glisser le bouton de dégagement vers l'avant, puis dégager la poignée de l'appareil.

**S** Coloque la aspiradora en posición vertical con la parte posterior mirando hacia delante. Mueva el botón de liberación hacia delante y tire del asa para quitarla.



**E** Remove floor tool from nozzle.

**F** Dégagez l'accessoire pour parquet du suceur.

**S** Quite el accesorio para piso de la boquilla.

**E** **TO USE:** Slide the power switch to the ON position.  
**TO TURN UNIT OFF:** Slide the power switch to the OFF position.  
 • Empty and clean the unit and filter after each use or after large pickups when the unit becomes full.

**F** **UTILISATION :** Faites glisser l'interrupteur en position MARCHÉ.  
**POUR ÉTEINDRE L'APPAREIL :** Faites glisser l'interrupteur en position ARRÊT.  
 • Videz et nettoyez l'appareil et le filtre après chaque utilisation ou lorsque l'appareil est plein, après avoir aspiré de grandes quantités de poussière.

**S** **PARA USAR:** Deslice el interruptor a la posición de ENCENDIDO.  
**PARA APAGAR LA UNIDAD:** Deslice el interruptor a la posición de APAGADO.  
 • Vacíe y limpie la unidad y el filtro después de cada uso o después de recoger grandes cantidades cuando la unidad se llena.

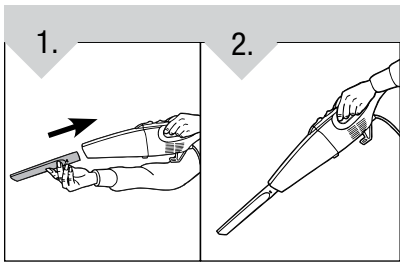
## HAND VAC ATTACHMENTS ACCESSOIRES DE L'ASPIRATEUR À MAIN ACCESORIOS DE LA ASPIRADORA MANUAL

STANDARD CREVICE TOOL\* OR QUICK FLIP® CREVICE TOOL DEPENDING ON MODEL  
 SUCEUR PLAT STANDARD\* OU SUCEUR PLAT À DÉPLOIEMENT RAPIDE QUICK FLIP®MD,  
 SELON LE MODÈLE  
 ACCESORIO PARA HENDIDURAS ESTÁNDAR\* O ACCESORIO PARA HENDIDURAS DE  
 APERTURA RÁPIDA QUICK FLIP®, SEGÚN EL MODELO

TO USE STANDARD CREVICE TOOL  
 POUR UTILISER LE SUCEUR PLAT  
 STANDARD  
 PARA USAR EL ACCESORIO PARA  
 HENDIDURAS ESTÁNDAR

TO STORE STANDARD CREVICE TOOL  
 POUR RANGER LE SUCEUR PLAT STANDARD  
 PARA GUARDAR EL ACCESORIO PARA  
 HENDIDURAS ESTÁNDAR





**E** Attach crevice tool by inserting into nozzle opening. To remove, pull apart gently.

**F** Fixez le suceur plat en l'insérant dans l'ouverture du suceur. Pour l'enlever, dégagez-le avec précaution.

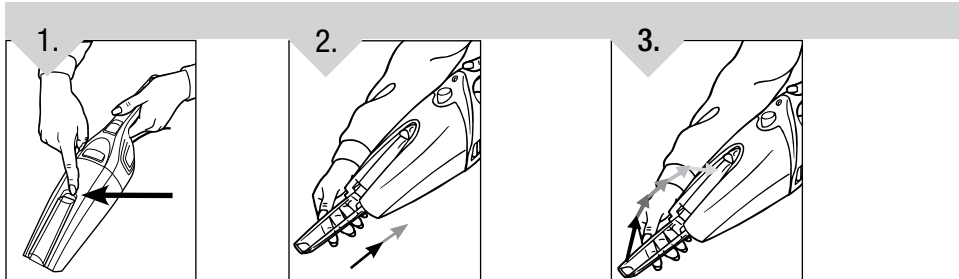
**S** Fije el accesorio para hendiduras insertándolo en la abertura de la boquilla. Para quitarlo, tire suavemente.

**TO USE QUICK FLIP® CREVICE TOOL  
POUR UTILISER LE SUCEUR PLAT À  
DÉPLOIEMENT RAPIDE QUICK FLIP™  
PARA USAR EL ACCESORIO PARA  
HENDIDURAS DE APERTURA RÁPIDA  
QUICK FLIP®**

The crevice tool is permanently stored on-board. It is located on the top of the dust cup for your convenience.

Le suceur plat est rangé en permanence sur l'appareil. Il se trouve sur la partie supérieure du godet à poussière pour votre commodité.

El accesorio para hendiduras se guarda dentro de la misma unidad. Para su conveniencia, se encuentra ubicado en la parte superior del recipiente de polvo.



**E** Unsnap the crevice tool.

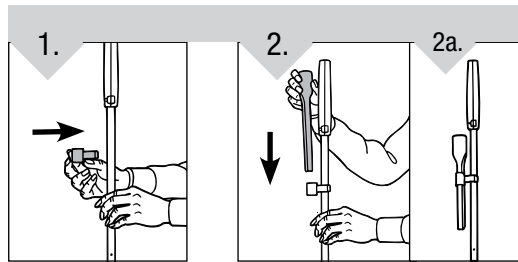
**F** Dégager le suceur plat.

**S** Desenganche el accesorio para hendiduras.

**E** Flip crevice tool down to line up with nozzle then press up until secure in place.

**F** Rabattez le suceur plat vers le bas pour l'aligner au suceur puis appuyez vers le haut jusqu'à ce qu'il soit installé correctement.

**S** Voltee el accesorio para hendiduras hacia abajo para alinearlos con la boquilla y tire hacia arriba para asegurarlo en su sitio.



**E** Attach tool clip to handle by firmly pressing into place.

**F** Fixez l'attache à accessoire sur la poignée en appuyant fermement dessus.

**S** Fije la abrazadera de accesorios en el asa presionándola con firmeza para que quede en su lugar.

**TO STORE QUICK FLIP® CREVICE TOOL  
POUR RANGER LE SUCEUR PLAT À  
DÉPLOIEMENT RAPIDE QUICK FLIP™  
PARA GUARDAR EL ACCESORIO PARA  
HENDIDURAS DE APERTURA RÁPIDA  
QUICK FLIP®**

**E** To store crevice tool, insert into tool clip.

**F** Pour ranger le suceur plat, insérez-le dans l'attache à accessoire.

**S** Inserte el accesorio para hendiduras en la abrazadera para guardarlo.

**E** To store crevice tool: Pull down until loose. Flip crevice tool up towards unit and you feel it lock into place.

**F** Pour ranger le suceur plat : Tirez vers le bas pour le dégager. Rabattez le suceur plat vers le haut en direction de l'appareil et il s'enclenche.

**S** Para guardar el accesorio para hendiduras: Tire hacia abajo hasta soltarlo. Voltee el accesorio para hendiduras hacia arriba en dirección a la unidad y presiónelo hasta que quede asegurado.

**DIRT CUP & FILTER: REMOVAL & REPLACEMENT  
VIDE- POUSSIÈRE ET FILTRE : RETRAIT ET RÉINSTALLATION  
RECIPIENTE DE POLVO Y FILTRO: RETIRO Y REEMPLAZO**

**IMPORTANT:** FOR BEST RESULTS, CLEAN THE FILTER AFTER EACH USE.

**NOTE:** For best performance, replace filter every 6 months.

**AVERTISSEMENT :** POUR EVITER DE VOUS BLESSER AVEC LES PIÈCES EN MOUVEMENT, DÉBRANCHEZ L'APPAREIL AVANT DE PROCÉDER À SON ENTRETIEN.

**REMARQUE :** Pour un meilleur rendement, remplacez le filtre tous les 6 mois.

**IMPORTANTE:** PARA OBTENER MEJORES RESULTADOS, LIMPIE EL FILTRO DESPUÉS DE CADA USO.

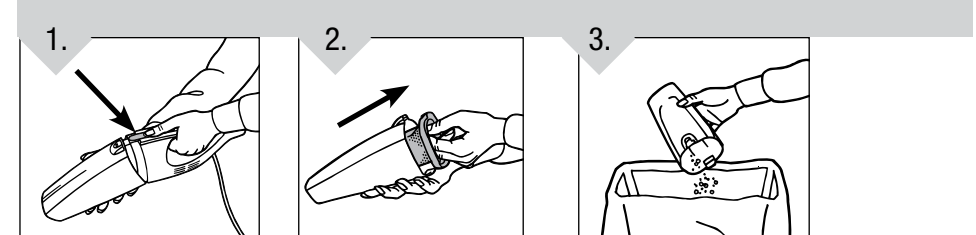
**NOTA:** Para un mejor desempeño, reemplace el filtro cada 6 meses.

**FILTER TYPE F68** For filter replacement, please visit our website at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) to buy online or call customer service at 1-800-321-1134.

**TYPE DE FILTRE F68** Pour obtenir un filtre de rechange, veuillez visiter notre site Web [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) pour vos achats en ligne ou appelez le service à la clientèle au 1-800-321-1134.

**TIPO DE FILTRO F68** Para el filtro de reemplazo, por favor visite nuestro sitio Web en [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com) para comprar en línea o llame a servicios al cliente al 1-800-321-1134.

**EMPTY AND CLEAN DIRT CUP  
VIDEZ ET NETTOYEZ LE GODET À POUSSIÈRE  
VACÍE Y LIMPIE EL RECIPIENTE DE POLVO**



**E** Depress the dirt cup release button and pivot nozzle away from unit.

**F** Appuyer sur le bouton de dégagement du vide-poussière et faire pivoter la buse pour l'éloigner de l'appareil.

**S** Presione el botón de liberación del contenedor para polvo y hágalo girar para alejarlo del aparato.

**E** Hold dirt cup over a wastebasket. Grasp filter and gently pull out.

**F** Maintenir le vide-poussière au-dessus d'une poubelle. Tenir le filtre et le retirer doucement.

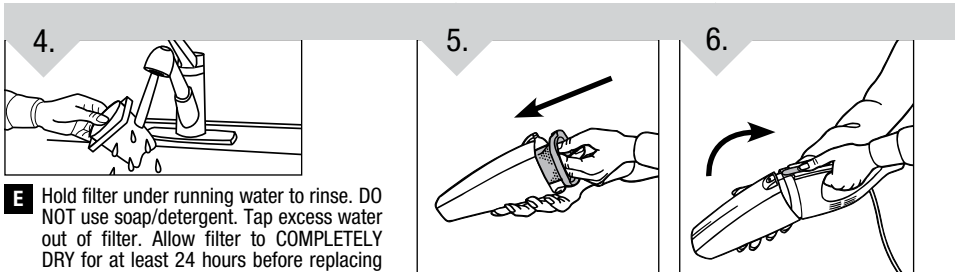
**S** Sujete el contenedor para polvo encima de un bote de basura. Sujete el filtro y sáquelo cuidadosamente.

**E** Shake excess dirt and debris out of dirt cup. Brush the dust and dirt off the filter, or shake the filter inside of the wastebasket.

**F** Dégagez la saleté et les débris du godet à poussière en le secouant. Époussetez la poussière et la saleté du filtre ou secouez le filtre dans la poubelle.

**S** Sacuda el exceso de polvo del recipiente de polvo. Cepille el polvo del filtro o sacuda el filtro dentro del basurero.

**CLEAN AND RINSE FILTER  
NETTOYAGE ET RINÇAGE DU FILTRE D'ÉVACUATION  
LIMPIE Y ENJUAGUÉ EL FILTRO DE ESCAPE**



**E** Hold filter under running water to rinse. DO NOT use soap/detergent. Tap excess water out of filter. Allow filter to COMPLETELY DRY for at least 24 hours before replacing in dirt cup.

**F** Maintenir le filtre sous l'eau pour le rincer. NE PAS utiliser de savon ni de détergent. Après avoir rincé le filtre, le taper doucement pour enlever le surplus d'eau. Laisser le filtre SÉCHER COMPLÈTEMENT pendant au moins 24 heures avant de le remettre dans le vide-poussière.

**S** Sostenga el filtro bajo agua corriente para enjuagarlo. NO UTILICE jabón/detergente. Dé golpecitos para quitar el exceso de agua del filtro. Deje secar el filtro COMPLETAMENTE durante al menos 24 horas antes de volver a colocarlo en el contenedor para polvo.

**E** Gently push filter back into dirt cup.

**F** Remplacez soigneusement le filtre dans le godet à poussière.

**S** Con suavidad empuje el filtro en el recipiente de polvo nuevamente.

**E** To reattach dirt cup: Align bottom first and pivot dirt cup until it snaps into place.

**F** Pour fixer de nouveau le vide-poussière : aligner d'abord le dessous du vide-poussière, puis le faire pivoter jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**S** Para volver a fijar el contenedor para polvo: alinee primero la parte de abajo, y luego haga girar el contenedor para polvo hasta que se enganche.

**TROUBLESHOOTING GUIDE**

**WARNING: TO REDUCE RISK OF PERSONAL INJURY - UNPLUG CLEANER BEFORE SERVICING**

PROBLEM	POSSIBLE REASON	POSSIBLE SOLUTION
<b>Cleaner won't run</b>	1. Power cord not firmly plugged into outlet. 2. Needs service.	1. Plug unit in firmly. 2. Call Customer Service: 1-800-321-1134.
<b>Cleaner won't pick up or low suction</b>	1. Dirt cup not installed correctly. 2. Dirt cup full. 3. Clogged filter. 4. Dirt inlet tube clogged.	1. Review dirt cup removal and replacement. 2. Empty dirt cup. 3. Remove filter and clean. 4. Remove nozzle; remove obstruction.
<b>Dust escaping from cleaner</b>	1. Dirt cup full. 2. Dirt cup not installed correctly. 3. Filter not installed correctly. 4. Filter is dirty.	1. Empty dirt cup. 2. Review dirt cup removal & replacement. 3. Review filter removal & replacement. 4. Clean filter or replace.
<b>Cleaner tools won't pick-up</b>	1. Crevice tool clogged. 2. Dirt cup is full. 3. Filter clogged.	1. Remove crevice tool; remove obstruction. 2. Empty dirt cup. 3. Clean filter.

**ANY OTHER SERVICING SHOULD BE DONE BY AN AUTHORIZED SERVICE REPRESENTATIVE  
CUSTOMER SERVICE (1-800-321-1134)**

In the event that further assistance is required, see your Yellow Pages for an authorized Royal® Dealer or visit our website at [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Costs of any transportation to and from any place of repair are to be paid by the owner. The service parts used in this unit are easily replaced and readily available from an authorized Royal® Dealer or retailer. Always identify your cleaner by the model number and manufacturing code when requesting information or ordering replacement parts. (The model number appears on the bottom of the cleaner.)

**GUIDE DE DÉPANNAGE**

**AVERTISSEMENT : POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE SE BLESSER, DÉBRANCHER L'ASPIRATEUR AVANT LE SERVICE.**

PROBLÈME	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS POSSIBLES
<b>L'aspirateur ne fonctionne pas</b>	1. La fiche du cordon d'alimentation n'est pas bien insérée dans la prise de courant. 2. L'appareil doit être entretenu.	1. Brancher l'appareil fermement. 2. Appeler le service à la clientèle au 1 800 321 1134.
<b>L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible succion</b>	1. Le vide-poussière n'est pas installé correctement. 2. Le vide-poussière est plein. 3. Filtre obstrué. 4. Orifice du tube à poussière obstrué.	1. Passer en revue la façon de retirer et de remplacer le vide-poussière. 2. Vider le vide-poussière. 3. Retirer et nettoyer le filtre. 4. Retirer le suceur pour le désobstruer.
<b>De la poussière s'échappe de l'aspirateur</b>	1. Le vide-poussière est plein. 2. Le vide-poussière n'est pas installé correctement. 3. Le filtre n'est pas installé correctement. 4. Le filtre est sale.	1. Vider le vide-poussière. 2. Passer en revue la façon de retirer et de remplacer le vide-poussière. 3. Consultez à nouveau la section sur l'installation du filtre. 4. Nettoyer ou remplacer le filtre.
<b>Les accessoires n'aspirent pas la poussière</b>	1. Le suceur plat est obstrué. 2. Le vide-poussière est plein. 3. Le filtre est obstrué.	1. Retirez le suceur plat ; dégagez l'obstruction. 2. Vider le vide-poussière. 3. Nettoyez le filtre.

**TOUTE AUTRE RÉPARATION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE PAR UN REPRÉSENTANT AUTORISÉ  
SERVICE À LA CLIENTÈLE : 1-800-321-1134**

Pour toute aide supplémentaire, consultez les Pages Jaunes afin de connaître les distributeurs Royal™ autorisés ou visitez notre site Web [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Les frais de transport vers l'endroit où sont effectuées les réparations et ceux du transport de retour doivent être payés par le propriétaire de l'appareil. Les pièces de cet appareil peuvent facilement être remplacées et sont disponibles auprès des distributeurs ou détaillants Royal™ autorisés. Donnez toujours le numéro du modèle et le code de fabrication de votre aspirateur lorsque vous demandez des informations ou que vous commandez des pièces de rechange. (Le numéro de modèle figure au bas de l'appareil.)

## GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

**ADVERTENCIA:** PARA REDUCIR EL RIESGO DE LESIONES PERSONALES - DESCONECTE LA ASPIRADORA ANTES DE DARLE SERVICIO.

PROBLEMA	MOTIVO POSIBLE	SOLUCIONES POSIBLES
<b>La aspiradora no funciona</b>	1. El cordón eléctrico no está bien conectado en la toma de corriente.	1. Enchufe la unidad firmemente.
	2. Necesita mantenimiento.	2. Llame al Servicio al Cliente: 1-800-321-1134.
<b>La aspiradora no aspira o tiene baja succión</b>	1. El contenedor para polvo no está instalado correctamente.	1. Repase cómo extraer y volver a colocar el depósito de polvo.
	2. El contenedor para polvo está lleno.	2. Vacíe el depósito de polvo.
	3. Filtro tapado.	3. Retire el filtro y limpie.
	4. Tubo de entrada del polvo tapado.	4. Extraiga la boquilla retire la obstrucción.
<b>El polvo sale de la aspiradora</b>	1. El contenedor para polvo está lleno.	1. Vacíe el depósito de polvo.
	2. El contenedor para polvo no está instalado correctamente.	2. Repase cómo extraer y volver a colocar el depósito de polvo.
	3. El filtro no está instalado correctamente.	3. Revise la forma de retro y reemplazo del filtro.
	4. El filtro está sucio.	4. Limpie o reemplace el filtro.
<b>Los accesorios de la aspiradora no recogen</b>	1. Accesorio para hendiduras tapado.	1. Retire el accesorio para hendiduras. Retire la obstrucción.
	2. El contenedor para polvo está lleno.	2. Vacíe el depósito de polvo.
	3. El filtro está tapado.	3. Limpie el filtro.

### CUALQUIER OTRO SERVICIO DEBE SER REALIZADO POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE SERVICIO SERVICIO AL CLIENTE (1-800-321-1134)

En caso de necesitar más ayuda, consulte las Páginas Amarillas para encontrar a un Distribuidor Autorizado Royal® o visite nuestro sitio Web en [www.dirtdevil.com](http://www.dirtdevil.com). Los costos de transporte hacia y desde el sitio de reparación serán pagados por el propietario. Las partes de repuesto utilizadas en esta unidad son de reemplazo fácil y están disponibles a través de un Distribuidor Autorizado Royal® o en otras tiendas. Siempre identifique su aspiradora por medio del número de modelo y el código de fabricación cuando pida información u ordene partes de repuesto. (El número de modelo aparece en la parte posterior de la aspiradora).

### LIMITED WARRANTY

To the consumer, Royal Appliance Mfg. Co. warrants this product to be free of defects in material or workmanship commencing upon the date of the original purchase. Refer to the data plate label on your product for the length of warranty and save your original sales receipt to validate start of warranty period.

If the product should become defective within the warranty period, we will repair or replace any defective parts free of charge. The complete machine must be delivered prepaid to any ROYAL® Authorized Sales & Warranty Service Station. Please include complete description of the problem, day of purchase, copy of original sales receipt and your name, address and telephone number. If you are not near a Warranty Station, call the factory for assistance at USA & Canada: 1-800-321-1134. Use only genuine Royal® replacement parts.

The warranty does not include unusual wear, damage resulting from accident or unreasonable use of the product. This warranty does not cover accessories or attachments. This warranty does not cover unauthorized repairs. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights (Other rights may vary from state to state in the USA).

### GARANTIE LIMITÉE

Royal Appliance Mfg. Co. garantit au consommateur que cet appareil est exempt de vices de matériau ou de fabrication à compter de sa date d'achat d'origine. Consulter la plaque signalétique de l'appareil pour connaître la durée de la garantie et conserver le reçu d'achat d'origine pour justifier la date d'entrée en vigueur de la période de garantie.

Si l'appareil tombe en panne pendant la période couverte par la garantie, nous réparerons ou remplacerons gratuitement toute pièce défectueuse. L'appareil entier doit être retourné port payé à n'importe quel point de vente ou de réparation autorisé sous garantie de ROYALMD. Veuillez inclure une description détaillée du problème, la date d'achat, une copie du reçu d'achat d'origine ainsi que vos noms, adresse et numéro de téléphone. Si aucun centre de réparation ne se trouve dans votre région, appelez l'usine au 1 800 321 1134, pour le Canada et les États-Unis. N'utilisez que les pièces de rechange RoyalMD.

La présente garantie ne couvre pas l'usure inhabituelle, les dommages causés par les accidents ou un usage abusif de l'appareil. Cette garantie ne couvre pas les accessoires. Cette garantie ne couvre pas les réparations non autorisées. Cette garantie vous confère des droits reconnus par la loi et peut-être aussi d'autres droits. (Les autres droits peuvent varier d'un État à l'autre aux États Unis.)

### GARANTÍA LIMITADA

Royal Appliance Mfg. Co. garantiza al consumidor que este producto está libre de defectos de materiales o de mano de obra a partir de la fecha de compra original. Consulte la etiqueta de la placa de datos de su producto para conocer la duración de la garantía y guarde su recibo de compra original para validar el comienzo del período de garantía.

Si el producto presenta algún defecto dentro del período de garantía, repararemos o reemplazaremos cualquier pieza defectuosa sin cargo. La máquina completa debe entregarse con envío prepago a cualquier Estación de mantenimiento de la garantía y ventas autorizada de ROYAL®. Incluya una descripción completa del problema, la fecha de compra, una copia del recibo de compra original, y su nombre, dirección y número de teléfono. Si está lejos de una Estación de garantía, llame a la fábrica para obtener ayuda, en los EE. UU. y Canadá: 1-800-321-1134. Use únicamente piezas de recambio genuinas de Royal®.

La garantía no incluye desgaste inusual, daños como consecuencia de accidentes o uso no razonable del producto. Esta garantía no cubre ningún tipo de accesorios. Esta garantía no cubre reparaciones no autorizadas. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted también tenga otros derechos. (Es posible que otros derechos varíen de un estado a otro en los EE. UU.).